GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN IM HEGAU

Duchtlingen · Schlatt a. R. · Weiterdingen · Binningen · Riedheim

53. Jahrgang | 20. Kalenderwoche | Donnerstag, 18. Mai 2017 | Nummer 20

Fünf Tage war das Partnerschaftskomitee aus Hilzingen zu Besuch in der Partnergemeinde, um neue Projekte zu besprechen. In Lizzano konnten neue Bekanntschaften geknüpft und bestehende Freundschaften gefestigt werden.

»What about Europe«

Partnerschaftskomitee zu Besuch in Lizzano

Hilzingen. Ganz im Zeichen der Partnerschaft stand das »1. Mai-Wochenende« in Lizzano in Belvedere (Italien). Sehr herzlich wurden die insgesamt 16 Komitee-Mitglieder aus Hilzingen in der Partnergemeinde in den Apenninen begrüßt. Auf dem Programm stand der Besuch in Bologna sowie eine Wanderung auf den Hausberg der Gemeinde, den »Corno alle Scale«. Beim Sonntags-Gottesdienst in Lizzano, bei dem Paula Pugliese auf Deutsch übersetzte, wurde auch für die Partnerschaft mit der Gemeinde Hilzingen gebetet.

In der anschließenden gemeinsamen Sitzung der beiden Komitees konnten die Ziele der Partnerschaft und neue Projekte einmal von Angesicht zu Angesicht (statt nur per Mail oder Skype) besprochen werden. Geplant ist ein Berufspraktikum für italienische Schülerinnen und Schüler, das nun im Oktober stattfinden soll, nachdem es leider im Frühjahr dieses Jahres wegen schulischer Terminüberschneidungen nicht stattfinden konnte. Des Weiteren soll das Projekt »What about Europe«, das von der EU gefördert werden könnte, in Angriff genommen werden, wo die Schüler untereinander auf Englisch kommunizieren und den europäischen Gedanken leben sollen.

Verbindungsstraße Binningen-Weiterdingen

Baumaßnahme

Binningen/Weiterdingen. Am 17. Mai begann der letzte Sanierungsabschnitt (4. BA) für die Gemeindeverbindungsstraße Binningen-Weiterdingen. Nochmals werden circa 600 Meter des Straßenoberbaus saniert. Die Firma Friedrich Storz Verkehrswegebau wird diese Arbeiten ausführen. Insgesamt wird mit ungefähr 6 Wochen Bauzeit zu rechnen sein. Danach ist die komplette Strecke mit circa 2.500 Metern wieder verkehrstüchtig befahrbar. Eine Umleitungsbeschilderung ist ausgewiesen.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die nächste Abendsprechstunde ist als »**Abendspaziergang**« in **Duchtlingen** von 17 bis 19 Uhr geplant. Treffpunkt ist am Mittwoch, 31. Mai, um 17 Uhr, an der Turnhalle Duchtlingen. Ich möchte mit Ihnen gemeinsam über aktuelle Themen, die den Ortsteil Duchtlingen betreffen, sprechen.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Telefon 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister

Rupert Metzler

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des kommunalen Feuerwehrausschusses

am Dienstag, 23. Mai, um 19 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorstellung und Beratung des fortgeschriebenen Feuerwehrbedarfsplans
3. Bekanntgaben der Verwaltung
4. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
5. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler, Bürgermeister

Pfingstferien-Betreuung

Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Pfingstferien vom 6. bis 16. Juni wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden.

Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro**. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und **bis spätestens Montag, 29. Mai,** im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Telefonische Auskünfte erhält man unter 07731/3809-51 bei Ursula Graf.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen.

✂

Anmeldung zur Pfingstferien-Betreuung

Name und Adresse des Kindes
……
……
Eltern tagsüber telefonisch erreichbar: ……

Betreuung von Dienstag, 6., bis Freitag, 9. Juni ☐
Montag, 12., bis Freitag, 16. Juni ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto

IBAN DE ……
Name des Kontoinhabers:
……
Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den ……

……
Unterschrift Erziehungsberechtigter

Schenke Leben

Blutspende am 24. Mai in der Hegauhalle

Hilzingen. Mit einer Blutspende schenkt der Spender neues Leben - und dies mit einem geringen Zeitaufwand. Regelmäßiges Blutspenden ist Hilfe, die direkt beim Patienten ankommt. Blutspender sorgen dafür, dass es vielen Menschen besser geht oder diese weiterleben können. Blutspender wissen dabei zwar nicht, wem persönlich ihr Blut zu Gute kommt oder in welcher Situation es transfundiert wird; Sie wissen aber, dass diese Spende wirklich hilft, uneigennützig. Für einen Blutspender sind es nur Minuten, für jemand anderen kann es ein ganzes Leben sein.

Der DRK-Blutspendedienst lädt daher zur Blutspendeaktion ein am Mittwoch, 24. Mai, von 14.30 bis 19.30 Uhr, **Hegauhalle**, Sportgelände 8, **Hilzingen**.

Da jede Spende zählt, sind alle eingeladen, auch Freunde, Kollegen, Bekannte oder Familienmitglieder mitzubringen und Teil der Lebensrettergemeinschaft zu werden.

Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 73. Geburtstag, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen. Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen sind unter der gebührenfreien Hotline 0800/1194911 und im Internet unter www.blutspende.de erhältlich.

Unsere Jubilare

19. Mai
Prando, Umberto
Mühlenstr. 18, Hilzingen 75 Jahre

21. Mai
Dietrich, Hilde
Peter-Thumb-Str. 5, Hilzingen 95 Jahre

23. Mai
Krippents, Elke
Mühlenstr. 8c, Hilzingen 75 Jahre

Terminplaner

Konzert mit dem »Collegium Musicum«, Museumsverein Hilzingen, Samstag, 20. Mai, 20 Uhr, Remise

Gewerbeschau Hilzingen, Gewerbeverein Hilzingen, Sonntag, 21. Mai, Gewerbegebiet

Vortrag »Die Bibel im Gespräch zwischen Evangelisch und Katholisch«, Bildungswerk Hilzingen, Montag, 22. Mai, 19.30 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus

Vatertagshock und Jugendturnier, SV Riedheim, Donnerstag, 25. Mai, Sportgelände Riedheim

1. Beachvolleyballcup, SV Riedheim, Samstag, 27. Mai, Sportgelände Riedheim

Konzert, Gesangverein Liederkranz Hilzingen, Samstag, 27. Mai, 20 Uhr, Hegau-Halle Hilzingen

Traditioneller Bayrischer Frühschoppen, SV Riedheim, Sonntag, 28. Mai, Sportgelände Riedheim

Blutspende, DRK-Ortsverein Hilzingen, Dienstag, 30. Mai, 13 Uhr, Hegau-Halle Hilzingen

Abendspaziergang des Bürgermeisters durch Duchtlingen, Gemeinde Hilzingen, Mittwoch, 31. Mai, 17 bis 19 Uhr

Logistische Herausforderung

Grundbuchamt zieht um

Hilzingen. Wer schon einmal einen Wohnungsumzug mitgemacht hat, der weiß, was es heißt, aus Kisten zu leben. Sorgfältig muss jeder Umzugskarton beschriftet und gut überlegt werden, wohin damit bis zum Umzug.

Diese Umzugsaktion kommt derzeit auf das Grundbuchamt in Hilzingen zu. Die Aufhebung des Grundbuchamtes Hilzingen ist auf den 3. Juli 2017 terminiert. Seit 25. April sind die Mitarbeiter im Grundbuchamt damit beschäftigt, die ersten Kartons mit alten Grundakten (Folianten) zu befüllen. Es gilt, circa 30.000 Grundbücher, Grundakten, Folianten, Sammelakten und sonstige Unterlagen (aus Hilzingen und Gottmadingen), geordnet und systematisch in 1.100 Kartons zu verpacken und auf 38 Europaletten zu stapeln. Die Grundbücher kommen zur Erfassung nach Villingen-Schwenningen, die Grundakten zur Archivierung ins Grundbuchzentralarchiv nach Kornwestheim.

Diese aufwendige Aufgabe muss neben dem Alltagsgeschäft und einer hohen Anzahl an aktuellen Eintragungsanträgen gemeistert werden.

Letzter Tag, an welchem das Grundbuchamt im Rathaus für den Publikumsverkehr geöffnet hat, ist Dienstag, 27. Juni.

Jetzt heißt es: Ärmel hochkrempeln und anpacken. Grundbuchratschreiber Norbert Hug mit seinen Mitarbeiterinnen Luisa Kersten (Auszubildende), Renate Fromm, Ursula Jäckle, Angelika Ehinger und Michaela Schäuble müssen neben dem Alltagsgeschäft, das bis zur Aufhebung des Grundbuchamtes weiterlaufen wird, zahlreiche Kisten befüllen, damit bis zum Umzugstermin alles zum Abtransport bereit ist.

Grundbucheinsichtsstelle im Bürgerbüro

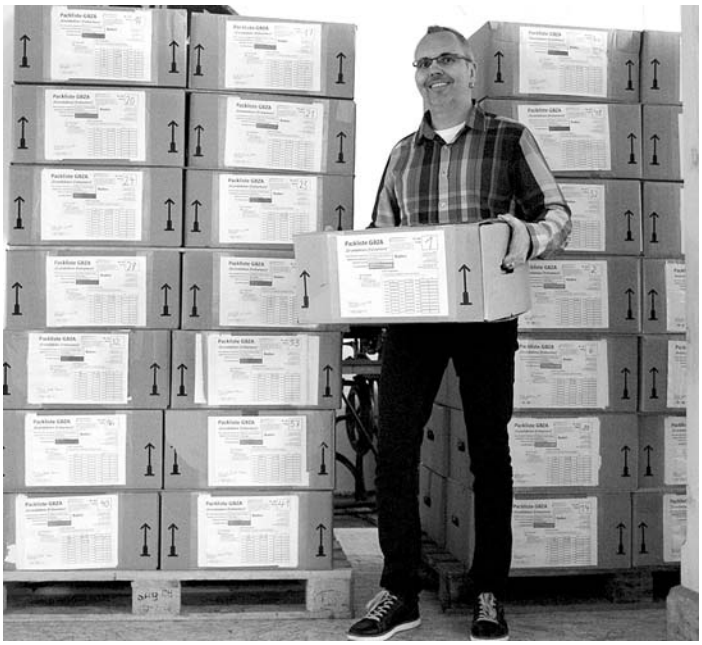
Aufhebung des kommunalen Grundbuchamtes

Hilzingen. Mit der Neuordnung des Grundbuchwesens in Baden-Württemberg wird das kommunale Grundbuchamt in Hilzingen am 3. Juli 2017 aufgehoben. Letzter Tag, an welchem das Grundbuchamt im Rathaus für den Publikumsverkehr geöffnet hat, ist der 27. Juni.

In Zukunft wird das Grundbuch für den Landgerichtsbezirk Konstanz zentral vom Amtsgericht Villingen-Schwenningen geführt.

Um den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit der Einsichtnahme in die elektronischen Grundbücher des Bezirks Hilzingen, Duchtlingen, Schlatt a. R., Weiterdingen, Binningen und Riedheim zu gewährleisten, wird die Gemeindeverwaltung Hilzingen ab 3. Juli eine Grundbucheinsichtstelle im Bürgerbüro vorhalten. Die Grundbucheinsichtsstelle im Bürgerbüro hat dann zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet.

In der Übergangszeit, bis alle Grundbuchdaten digitalisiert sind, kann es zu Verzögerungen der Auskünfte kommen.



»Schon ein komisches Gefühl, wenn man den eigenen Arbeitsplatz nach und nach selber in Kisten verpacken muss«, so Norbert Hug, der die ersten Kisten auf Europaletten stapelt, wo die Akten auf ihren Abtransport durch eine Spedition warten.

Metzgerei Haug

Schweine-Rückensteak, auch mariniert	100 g	1,09
Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	1,09
Schinkenwurst, auch als Portionswurst	100 g	1,19
Bauchspeck, fest geraucht	100 g	1,15
Fleischwurst, auch im Ring	100 g	1,06

Gut zu wissen, was man ißt und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.
Ihr EDV - Partner
Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3 SAMSUNG
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen Auerswald
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme
Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Brühlstraße 6
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 16 99 70
Mobil: 01 71 / 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Aus der Gemeinderatssitzung am 2. Mai 2017

Volker Neukirchen aus Hilzingen wurde vom Gemeinderat bis auf weiteres zum ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten der Gemeinde Hilzingen bestellt.

****

Vor einer größeren Zuhörerschaft nahm die Diskussion zum Raumordnungsverfahren über den geplanten Rohstoffabbau im Gewann Dellenhau bzw. die Stellungnahme der Gemeinde Hilzingen größeren Raum ein.
Als Ergebnis der längeren Diskussion änderte der Gemeinderat seinen am 14. März 2017 gefassten Beschluss, keine ablehnende Stellungnahme zum Kiesabbau Dellenhau abzugeben und beschloss auf Antrag mehrerer Gemeinderäte in geheimer Abstimmung, die vom Gemeinderat in offener Abstimmung, gegen die kein Gemeinderat widersprochen hat, mit knapper Mehrheit beschlossen wurde, mit 12 Ja- und 7 Nein-Stimmen, dass sich die Gemeinde Hilzingen den Stellungnahmen der Nachbarkommunen anschließen wird.

****

Sehr umfassend wurde von Thomas Gruschkus (Energieberater) das von ihm erarbeitete Energiekonzept für die Sanierung bzw. Erweiterung der Peter-Thumb-Schule aber auch die vorhandenen Fördermöglichkeiten bei der Umsetzung von energetischen Maßnahmen (KfW-Mittel) vorgestellt.
Als Ergebnis der umfangreichen Beratung, bei der die unterschiedlichsten Aspekte mit eingebracht wurden, erhielt die Verwaltung den Auftrag, mit der zuständigen Rechtsaufsichtsbehörde - dem Landratsamt Konstanz - abzuklären, ob der Erweiterungsbau der Peter-Thumb-Schule über Kredite bzw. über die übertragene Kreditermächtigung aus 2016 finanziert werden kann, um unter Umständen die Chance zu haben, an entsprechende Fördermittel der KfW zu gelangen.
Der Gemeinderat beschloss ferner den ergänzenden Auftrag an Thomas Gruschkus, die in der derzeitigen Planung für die Jahre 2019/2020 vorgesehenen energetischen Maßnahmen in Höhe von 707.000 Euro detailliert und vor allem auch mit der Zielsetzung aufzuschlüsseln, in welcher Größenordnung dadurch Energie eingespart werden kann.
Der Gemeinderat beschloss für die Sanierung des bestehenden Schulgebäudes, dass Einzelmaßnahmen vollzogen werden sollen und derzeit nicht angestrebt wird, einen bestimmten Standard (KfW 55 oder KfW 70) zu erreichen.

****

Ebenfalls sehr ausführlich stellte T. Gruschkus die energetischen Maßnahmen für den Kindergarten Duchtlingen vor. Aktuell läuft gerade die Ausschreibung für das Aufbringen des Sanierputzes am Gebäude. In seinen Ausführungen stellte er zum Beispiel auch die Kosten für ein Wärmedämmverbundsystem vor und wies darauf hin, welche Voraussetzungen vorliegen müssten, um das Objekt Kindergarten Duchtlingen nicht nach den Vorschriften der EnEV energetisch sanieren zu müssen (= negative Wirtschaftlichkeitsprüfung).

****

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Bildung von Einnahme-Haushaltsresten in Höhe von 677.900 Euro sowie die Bildung von Ausgabe-Haushaltsresten in Höhe von 4.612.331,33 Euro.
Nach vorläufigem Abschluss des Haushaltsjahres 2016 hat der Verwaltungshaushalt eine Zuführung an den Vermögenshaushalt in Höhe von 2.904.000 Euro erwirtschaftet. Der Vermögenshaushalt kann insgesamt knapp 844.000 Euro an die Rücklage zuführen, was eine deutliche Steigerung im Vergleich zur im Haushaltsplan geplanten Rücklagenzuführung in Höhe von 285.700 Euro ist. Positiv wurde die verbesserte Rücklagenzuführung mit rund 558.200 Euro angeführt.
Verwaltungsseitig wurde darauf hingewiesen, dass die im Haushaltsplan 2016 eingestellte Kreditermächtigung in Höhe von 1,5 Mio. Euro, die für die Schaffung von Unterbringungsmöglichkeiten für Flüchtlinge vorgesehen ist, noch vorhanden ist. Auf Grund dieses Umstandes muss nach weiteren abschließenden Prüfungen unter Umständen die Höhe des zu bildenden Haushaltseinnahmerestes (= Kreditermächtigungen) nochmals verändert beschlossen werden.

****

Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Aufnahme der ÖPNV-Monatsfahrkarten in den Leistungskatalog des Hilzinger Sozialpasses.

****

Nach der durchgeführten öffentlichen Ausschreibung verschiedener Gewerke für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses konnten die nachfolgend aufgeführten Arbeitsvergaben getroffen werden:
Die Metallbauarbeiten Dach und Fassade ging an die Firma Zimmermann und König aus Singen; die Fensterbauarbeiten wird die Firma Deggelmann GmbH aus Konstanz-Dettingen und die Elektroinstallationsarbeiten die Firma Iozzo aus Hilzingen ausführen.
Den Auftrag für den benötigten Regenwasserspeicher hat Bürgermeister Metzler im Rahmen seiner Zuständigkeiten an die Firma Gebrüder Homburger aus Hilzingen vergeben.
Bei der beschränkten Ausschreibung für die Sanitärinstallation im Feuerwehrgerätehaus Hilzingen wurden 12 Firmen die Ausschreibungsunterlagen zugesandt, wovon nur die Firma Röhr und Roßband, Rielasingen, ein entsprechendes Angebot abgegeben hat. Nach einer kurzen Beratung zu dieser Arbeitsvergabe wurde bei einer Enthaltung der Auftrag an die Firma Röhr und Roßband vergeben.

****

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, das Vorkaufsrecht an einem Grundstück im Steinerbächle nicht auszuüben.

Volker Neukirchen wurde in der Gemeinderatssitzung am 2. Mai zum Behindertenbeauftragten der Gemeinde Hilzingen gewählt. Aus seiner beruflichen Erfahrung im Bereich Beratung und Organisation der Sozialgesetzgebung kann Volker Neukirchen, der selbst zu hundert Prozent behindert ist, viel Fachwissen vorweisen, um sich künftig um alle Belange und Interessen der gehandicapten Bürger in Hilzingen zu kümmern. Im Jahr 2015 zog der 74-jährige vom Starnberger See nach Hilzingen und ist unter anderem auch Mitglied im Seniorenrat. Bei Fragen können sich interessierte Bürger bei Volker Neukirchen, Karl-Geißler-Straße 5a oder unter Telefon 07731/9072478 melden. Auf dem Bild (von links) Bürgermeister Rupert Metzler mit dem frisch gewählten Behindertenbeauftragten Volker Neukirchen.

Freiwilliges soziales Jahres (FSJ) bei der Gemeinde Hilzingen

Die Gemeinde Hilzingen hat
zum 1. September 2017 mehrere Plätze zu besetzen

Freiwilligendienste, wie das freiwillige soziale Jahr, werden von Personen im Alter von 16 bis 27 Jahren in der Regel zwischen der Schulzeit und der Ausbildung absolviert. In Einzelfällen ist ein FSJ auch nach einer Ausbildung, vor Beginn einer weiteren Ausbildungsphase, vor dem Berufseinstieg oder vor der Aufnahme eines Studiums möglich.

Das FSJ dauert in der Regel 12 Monate und beginnt am 1. September eines Jahres. Das FSJ wird ganztägig, als überwiegend praktische Hilfstätigkeit ausgeübt.

Der Einsatz ist überwiegend an der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule Hilzingen) vorgesehen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung bis zum 8. Juni 2017 an die Gemeinde Hilzingen, Haupt- und Personalamt, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, Tel. 07731/38 09-22 Herr Wannenmacher (HAL), Tel. 07731/38 09-26, Herr Weber.

FINANZKANZLEI AMSEE

» Exklusiver Informationsabend zu

Pflegeimmobilien als attraktives Immobilien Investment

Vorstellung der Seniorenresidenz Tengen

· Mietzins in Höhe von 4,51%
· Pachtvertrag mit 25 Jahren Laufzeit
· Förderung über KfW 55 möglich – zu historisch niedrigen Zinsen

Wann? Dienstag, 30. Mai 2017, Beginn 19.00 Uhr, Einlass 18.45 Uhr
Wo? Gasthof "Zur frohen Einkehr", Ludwig-Gerer-Str. 36, 78250 Tengen
Anmeldung: Tel. 07551 93771-0 oder info@fksee.de (Anmeldung bitte bis zum 23. Mai 2017)

Einen kleinen Auftritt hatte der Belcanto-Chor Hilzingen unter der Leitung von Evelyne Leutwyler bereits beim Partnerschaftsabend Lizzano/Hilzingen im September 2016.

Musik ist Trumpf

Belcanto-Konzert in der Hegauhalle

Hilzingen. »Musik ist Trumpf« heißt das Motto des großen Konzertabends des Belcanto-Chors am Samstag, 27. Mai, um 20 Uhr in der Hegauhalle unter der Leitung von Evelyne Leutwyler. Sie ist seit Sommer 2016 die neue Leiterin des Chors. Als Mitbegründerin der »Operetten- und Musical-Bühne Schaffhausen« (OMBS) und zudem Leiterin der »Comedian Tales« ist sie mit dem Chor allerdings schon seit längerem verbunden, wirkte doch »Belcanto« schon 2007 bei einer Aufführung im Stadttheater Schaffhausen mit. Auch trat der Chor unter ihrer Leitung bereits beim letztjährigen Weihnachtskonzert in Oberneunforn/Schweiz gemeinsam mit den »Comedian Tales« und dem dortigen Männerchor auf. Das diesjährige Konzert verspricht in jeder Hinsicht bunt zu werden - und zwar nicht nur musikalisch. Von »Mary Poppins« bis »ABBA« ist für jeden Geschmack etwas dabei, mit »bunten Luftballons« weht ein Hauch von Nostalgie durch den Saal. Kleine Sologesangs-Einlagen sind ebenso zu erwarten wie Ausschnitte aus einem »Concerto Jazz«, dargeboten von dem »hauseigenen« Geiger Andreas Schmid. Als versierte Begleiterin bewährt sich einmal mehr Christa Gommel am Klavier.

Einlass ist ab 19 Uhr. Der Eintritt kostet 8 Euro an der Abendkasse. Es werden Snacks und Getränke angeboten.

Weitere Informationen unter www.belcanto-hilzingen.de oder facebook.com/Belcanto-Hilzingen.

Zweckverband Pflegeheime
Schloss Blumenfeld
Körperschaft des öffentlichen Rechts

Beim Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stelle zu besetzen:

Facharbeiter im technischen Dienst

Im Zweckverband erwartet Sie ein abwechslungsreiches und breit gefächertes Aufgabengebiet. Arbeitsschwerpunkte sind die Grünpflege - insbesondere im Areal des ehemaligen Pflegeheims - und die technische Betreuung der Liegenschaften, einschließlich des Nahwärmenetzes im Ortsteil Blumenfeld. Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle. Die Vergütung erfolgt nach dem TVöD mit den darin enthaltenen zusätzlichen Leistungen des öffentlichen Dienstes.

Voraussetzungen:

- handwerklicher Berufsabschluss, vorzugsweise Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau
- vielseitige handwerkliche Fähigkeiten
- Selbstständigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Besitz des Führerscheins Klasse C1E (Klasse 3)

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf; Gesellenbrief, Zeugnisse und Führerschein in Kopie) bis zum 09. Juni 2017 an die Stadtverwaltung Tengen, Marktstraße 1 in 78250 Tengen.

Für weitere Auskünfte steht Herr Weber gern zur Verfügung (07736/9233-22; E-Mail: c.weber@tengen.de).

Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen gesucht

Die Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen wächst kontinuierlich. Aufgrund der gestiegenen Schülerzahlen an der Schule hat auch der Bedarf nach zusätzlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die Betreuung der Schüler außerhalb des eigentlichen Unterrichtes zugenommen.

Die Gemeinde Hilzingen sucht zu Beginn des neuen Schuljahres 2017/2018 zur Unterstützung des bestehenden Teams an der Peter-Thumb-Schule (GMS) Hilzingen weitere Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen für die Betreuung von Schülerinnen und Schülern.

Die Betreuung der Schüler erfolgt von Montag bis Freitag von 7.30 Uhr bis 8.20 Uhr und von 11.50 Uhr bis 13.00 Uhr bzw. dienstags bis 14.00 Uhr. Für den Betrieb in der Mensa sind Zeiten von 11.00 Uhr - bis 14.00 Uhr abzudecken.
Die Entlohnung erfolgt auf Stundenbasis nach TVöD.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bis zum 08. Juni 2017.
Bitte senden Sie diese an:
Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen.

Für weitere Informationen steht Ihnen neben Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher unter Tel. 07731/38 09-22 auch Herr Markus Weber unter Tel. 07731-38 09 26 oder unter der E-Mail-Adresse gemeinde@hilzingen.de zur Verfügung.

INFO Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt Hilzingen
Anzeigenannahme

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733/97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Jahreshaupt-versammlungen

Musikverein und Förderverein Schlatt a. R.

Schlatt a. R. Am Freitag, 19. Mai, um 20 Uhr, finden im Clubheim »il Campo« die Jahreshauptversammlungen des Musikvereins und des Fördervereins des MV Schlatt a. R. statt. Hierzu sind alle aktiven und passiven Mitglieder, Ehrenmitglieder und geehrten Mitglieder sowie Freunde und Gönner der Vereine eingeladen.

Tagesordnung Musikverein:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Gedenken an verstorbene Mitglieder
4. Jahresbericht Schriftführer
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Probenbericht
8. Dirigentenbericht
9. Entlastung der Vorstandschaft
10. Bestellung eines Kassenprüfers
11. Ehrungen
12. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Tagesordnung Förderverein:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Jahresbericht Schriftführer
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen: Vorsitzender, stellv. Vorsitzender, Schriftführer, Kassier und Beisitzer
8. Bestellung eines Kassenprüfers
9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

BUND-Kindergruppe

Essbare Wiesenpflanzen

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln - alle, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Dieses Mal trifft sich die BUND-Kindergruppe für Kinder von sechs bis zehn Jahren am Mittwoch, 24. Mai, von 15 bis 17 Uhr auf dem Birkenhof in Gottmadingen, um essbare Wiesenpflanzen kennenzulernen. Robuste, wettergerechte Kleidung, feste Schuhe, Sitzunterlage und ein kleines Vesper mitbringen. Kosten: 2 Euro pro Veranstaltung. Bei Regen findet die Veranstaltung im Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen statt. Anmeldung für Kinder ohne Abo ist erforderlich bis spätestens zwei Tage vor der Veranstaltung bei Ina Geiger-Frischbier, Tel. 07733/7710 oder mobil: 0152/ 04690278.

Freibadsaison startet heute, Donnerstag, 18. Mai.

Achim Lasarzick, Meister für Bäderbetriebe, ist seit 1. Mai neuer Mitarbeiter im Freibad Hilzingen. Die Gemeinde wünscht ihm einen guten Start in die Freibadsaison 2017.

SPD Hilzingen

Bürger-stammtisch

Riedheim. Die SPD Hilzingen lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger von Riedheim zu einem kommunalpolitischen Stammtisch am Freitag, 26. Mai, um 19.30 Uhr im Clubheim in Riedheim ein. Die SPD freut sich auf eine rege Diskussion und viele gute Gespräche.

Freiwillige Feuerwehr

Probenplan

Hilzingen: Montag, 22. Mai, 19.30 Uhr**,** Zug I + II;
Schlatt a. R.: Montag, 22. Mai, Probe;
Weiterdingen: Montag, 22. Mai, Probe;
Binningen: Montag, 22. Mai, 16 Uhr, Dorfbachreinigen.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Schlüsselbund, Fundort: Grillplatz Hilzingen

BUND-Jugend

Riederbach-Tag

Hegau. Was kreucht und fleucht so alles im Riederbach? Auf der Erkundungstour werden Biber gesucht, und ausprobiert, wer bessere Dämme bauen kann. Die BUND-Jugendgruppe trifft sich morgen, Freitag, 19. Mai, um 14.30 am Naturschutzzentrum in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 17 Uhr ebenfalls dort. Bitte geeignetes Schuhwerk (Gummistiefel) und wetterfeste Kleidung anziehen.

Die BUND-Jugendgruppe richtet sich an interessierte Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren.

Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht nötig. Auch Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen.

Abfuhrtermine

Fr. 19.05.	**Biomüll**
Fr. 19.05.	**Problemstoffsammlung Binningen** Hohenstoffelnhalle, 10 bis 12 Uhr
Fr. 19.05.	**Problemstoffsammlung Schlatt a. R.** Alpenblickhalle, 12.15 bis 14.15 Uhr
Sa. 20.05.	**Grünschnitt** Hilzingen, Parkplatz Hegauhalle
Mi. 24.05.	**Restmüll**
Fr. 26.05.	**Gelber Sack**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.
Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65.
Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.
Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.
Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr.** Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.
Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll
In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Gemeindeblatt

Einen Tag später

Hilzingen. Wegen des Feiertages Christi Himmelfahrt erscheint die nächste Ausgabe des Gemeindeblattes Hilzingen einen Tag später, also am Freitag, 26. Mai. Der Anzeigen- und Redaktionsschluss ist unverändert am Montag, 22. Mai, 11 Uhr.

Büßlingen

Maifest

Hegau. Der Musikverein »Harmonie« Büßlingen lädt von Mittwoch, 24. Mai, bis Freitag, 26. Mai, zum traditionellen Maifest nach Büßlingen in die Festscheune der Familie Weh an der Zollstraße ein. Die Besucher werden musikalisch mit Blas- und Tanzmusik unterhalten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Bürgerbüro

Geänderte Öffnungszeiten

Hilzingen. Das Bürgerbüro hat am Freitag, 26. Mai, von 7.30 bis 13 Uhr geöffnet. Die Gemeindeverwaltung bittet um Beachtung.

VdK-Sozialverband

Sprechtage

Hegau. Die Sprechtage im Juni der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr (außer am 15. Juni) in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/923631.

AD(H)S-Elterntraining

Für Eltern von Kindern und Jugendlichen mit AD(H)S

Hegau. Die Aufmerksamkeits-Defizit-Störung mit oder ohne Hyperaktivität/AD(H)S erschwert einem Kind und seinen Eltern in vielen Situationen das Leben ungemein. Im Elterntraining erfahren Betroffene den aktuellen Forschungsstand über AD(H)S, die Ursachen und Symptome der Störung und deren Auswirkungen auf Reizverarbeitung und Verhalten bei Kindern und Jugendlichen.

Weiter wird vermittelt, wie man das Kind in seiner Entwicklung unterstützen sowie Alltagsabläufe und die Kommunikation mit dem Kind oder Jugendlichen erfolgreicher gestalten kann.

Der Kurs findet an vier Abenden, am Montag und Dienstag, 22./23. Mai und 29./30. Mai, jeweils von 18.30 bis 21 Uhr statt. Die Kosten werden im Rahmen von STÄRKE vom Land Baden-Württemberg getragen.

Informationen, Anmeldung und Veranstaltungsort: MA Trainingsseminare, Diplom-Psychologin Monika Ade, Tel. 07736/924837, monika-ade@t-online.de, www.ma-training.de, Vogtstraße 29, 78250 Tengen-Blumenfeld.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.
brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernsehgerät Löwe, 27 Zoll, gebrauchsfähig, Telefon 07731/62565
- Schlafzimmer komplett, kleines Eck-Sofa, blauer Ledersessel, Telefon 07739/5558
- Hollywoodschaukel, weiß, mit Polster, ohne Dach, Telefon 07731/44100
- 30 m² Waschbetonplatten, Größe 60 x 40 und 40 x40 Zentimeter, Selbstabbau und -abholung, Telefon 62892

20. Hohenstoffeln Kräutertage

Syringa lädt ein

Binningen. Zu den 20. Hohenstoffeln-Kräutertagen am Samstag/Sonntag, 27./28. Mai, lädt die Gärtnerei Syringa - Duftpflanzen und Kräuter, Untere Gräben 1 in Binningen - jeweils von 11 bis 18 Uhr in ihre Gärtnerei ein und bietet für den Besucher eine Fülle an Informationen und Erfahrungen aus der Welt der Duftpflanzen und Kräuter. Interessierte erfahren mehr über Duft und Emotionen, über Duftgärten und Kultur, über Duft-Stoffe, Gewürze und Aromen.

Zahlreiche Aussteller und Verkaufsstände verwöhnen die Besucher mit kulinarischen Leckerbissen aus der Region, Künstler und Handwerker präsentieren ihre Arbeiten. Moderiert werden die Kräutertage von Martin Seidler, bekannt durch die Sendung »Kaffee oder Tee« im SWR. Interessante Vorträge und Kochshows begleiten die Veranstaltung. Die tollen Kräuterraritäten, der Duftgarten für Genießer und ein Blütenmeer an duftenden Pfingstrosen laden zum Verweilen ein. Hunde sind auf dem Gelände nicht erlaubt. Der Eintritt beträgt 3 Euro pro Person, Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre sind frei. Infos unter www.syringa-pflanzen.de.

Amt für Landwirtschaft

Workshop

Hegau. Am Donnerstag, 1. Juni, findet von 14 bis 17 Uhr ein Workshop unter dem Motto »Spargel trifft Erdbeere« in der Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft in Stockach, Winterspürer Straße 25, statt.

Anmeldungen sind möglich bis 24. Mai bei Hanna Plate unter Telefon 07531/800-2941 oder per E-Mail an forum.ernaehrung@LRAKN.de. Die Kosten in Höhe von circa 15 Euro sind vor Ort zu entrichten.

Trotz des sehr durchwachsenen Wetters konnte die Jugendmusikschule Westlicher Heagu bei ihrem Frühlingsfest in der Ten-Brink-Schule Rielasingen zahlreiche Besucher begrüßen. Mit einem abwechslungsreichen Programm, gestaltet von über 200 Kindern und Jugendlichen und ihren Musiklehrern, wurden die Gäste fast vier Stunden lang bestens unterhalten. Musikalisch eröffnet wurde das Fest von den jüngsten Musikschülern aus dem Elementarbereich. Im Verlauf der Veranstaltungen traten verschiedene Gruppen und Ensembles auf. Den Abschluss des Frühlingsfests gestaltete mit fetzigen Popsongs die Schülerband »Girls Unplugged«. Die JMS bedankt sich bei allen Helfern und Unterstützern, die zum Gelingen des Fests beigetragen haben.

Seniorenrat Hilzingen

Sitzungstermin

Hilzingen. Der Seniorenrat lädt alle Seniorinnen und Senioren sowie auch interessierte Mitbürger/innen zur Sitzung am Montag, 22. Mai, um 16.15 Uhr im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal) ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung Protokoll der letzten Sitzung (24. April)
3. Aktueller Kassenbericht (Reiner Hatt)
4. Bericht aus der Computeria
5. Bericht aus dem Kreisseniorenrat (Günter Fundis)
6. Bericht aus Arbeitsgruppen:
   a) Alter - Pflege - Soziales, Diskussion über vorgestelltes Papier (Gernot Peikert)
   b) Mobilität - sichere Wege (Karl Müller)
   c) Gemeinde-/Seniorenrat
   d) Kultur (Müller - Hirner - Worbs)
7. Wünsche und Verschiedenes.

Bayerischer Frühschoppen
SVR
am Sportplatz Riedheim
25.05.–28.05.2017
Donnerstag, den 25. Mai
(Vatertagshock) mit Crossing Neighbours
• E-Jugend-Europameisterschaft
Samstag, den 27. Mai
Rockparty mit the Voice
• Gaudi-Volleyball-Turnier ab 10 Uhr
Sonntag, den 28. Mai
bayrischer Frühschoppen
• Bambini WM ab 11 Uhr
www.crossing-neighbours.de
Crossing Neighbours
The Voice
GEIL UND LAUT
ROCKBAND
www.rockbandthevoice.de

Heizung Sanitär Montage
Mattmüller
Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen
Prompt, zuverlässig und kompetent!
Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Wir präsentieren uns unter einem Dach

HOLZFORUM
Beratung • Montage • Vertrieb

Jörg Winkler · Gewerbestr. 17 · Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 799184 · Fax 0 77 31 / 799185
Mobil 0170 / 2443410
info@holz-forum.de · www.holz-forum.de

SCHEITEL & CO
Friseur - Salon - Hilzingen

Bettina Winkler
Gewerbestr. 17 ■ 78247 Hilzingen
Telefon 0162 94 64 587

Damen & Herren

Siebte Gewerbeschau

Betriebe öffnen ihre Türen und präsentieren ihre Produkte und Dienstleistungen

Hilzingen. Am kommenden Sonntag, 21. Mai, laden von 11 bis 17 Uhr mehr als 45 Hilzinger Betriebe und deren Partner aus dem gesamten Hegau zur »Siebten Gewerbeschau« ein. Hilzinger Gastfreundschaft, Einblicke in Produktion und Herstellung sowie interessante Informationen prägen diesen Tag, der vom Gewerbeverein Hilzingen organisiert wurde.

Damit es ein erlebnisreicher Familiensonntag wird, können die Gäste Hubschrauberrundflüge buchen, einen Überschlagsimulator probieren oder bei der traditionellen Stempel-Aktion tolle Preise gewinnen. Diesmal werden unter anderem Eintrittskarten für den Europapark Rust, ein Krimidinner, ein Original Weber-Gasgrill, ein echtes Kinderholzmöbel-Set und noch weitere attraktive Preise im Gesamtwert von mehr als 2.500 Euro verlost.

Kinderaugen werden beim Aqua-Ball-Spiel (große »Luftbälle«, mit denen Kinder übers Wasser gehen können), beim Klettern, Kreativbasteln oder beim Kinderbaggern leuchten. Leckere herzhafte und süße Schmankerl werden überall angeboten, die Auswahl reicht vom deftigen Mittagessen und selbstgebackenen Kuchen über spanische Tapas bis zum Eis vom Bauernhof.

Alle teilnehmenden Hilzinger Betriebe freuen sich auf viele Besucher und hoffen natürlich auf schönes Wetter.

Ablauf: Um 10 Uhr wird in den Räumen der Schreinerei Nakowitsch ein Gottesdienst mit dem evangelischen Pfarrer Stahlmann gefeiert. Von 11 bis 17 Uhr ist die Gewerbeschau für ihre Gäste geöffnet.

7. Hilzinger Gewerbeschau am 21. Mai

Liebe Bürger der Gesamtgemeinde Hilzingen,
liebe Unternehmer und Gewerbetreibende,
im Namen der Gemeinde Hilzingen begrüße ich Sie alle bei der 7. Hilzinger Gewerbeschau. Vor allem aber richte ich ein »Herzliches Willkommen« an alle Besucherinnen und Besucher aus nah und fern.
Mein besonderer Dank gilt den verantwortlichen Organisatoren des Gewerbevereines, die wieder mit viel Engagement und Leidenschaft die diesjährige Gewerbeschau organisiert haben, sowie den teilnehmenden Unternehmen und Organisationen.
In unserem großzügig angelegten Gewerbegebiet werden sich wieder knapp 50 Betriebe aus verschiedenen Bereichen des Handels, Handwerks und der Dienstleistung sowie auch soziale Einrichtungen präsentieren.
Die Firmenpräsentationen sind in ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm eingebunden und lassen dadurch den Veranstaltungssonntag bestimmt zu einem Erlebnistag für die ganze Familie werden.
Außerdem findet im Rahmen der Gewerbeschau der 1. Gründertag Hegau-Bodensee statt, bei dem wir als Keynote-Redner Ernst Pfister, Wirtschaftsminister a. D., und Bernd Gombert, ehem. Siemens-Manager und Gründer des Technologieparks Seefeld, gewinnen konnten.
Anders als bei lokalen Gründertagen wird bei diesem überregionalen Format auch die HTWG Konstanz, die Agentur für Arbeit, die Handwerkskammer und andere Institutionen des Landkreises sowohl bei einer Podiumsdiskussion als auch auf der anschließenden Tischmesse vertreten sein. Darüber hinaus entsenden sowohl das Wirtschaftsministerium als auch die Steinbeis-Stiftung Redner und nehmen an der Veranstaltung teil. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.hilzingen.de/gewerbe/gruendertag/
Ich möchte alle Bürgerinnen und Bürger einladen, die teilnehmenden Betriebe zu besuchen und wünsche allen einen interessanten und informativen Rundgang über die »Ausstellungsflächen« im Gewerbegebiet und den mitwirkenden Unternehmen viele positive Kontakte mit viel geschäftlichem Erfolg!

Mit freundlichen Grüßen Ihr

Rupert Metzler, Bürgermeister

Ein buntes Schaufenster Hilzinger Unternehmen wird am kommenden Sonntag, 21. Mai, im Gewerbegebiet Hilzingen geboten.

Gewerbeschau Hilzingen

ALLES RUND UMS BAUEN! FX RUCH
Wir lassen Gartenträume wahr werden! Egal ob Wege, Steinmauern oder Einfahrtstor, Terrasse oder Wintergarten - FX RUCH hat viele Produkte, die Ihnen helfen,

Ihren Garten zum persönlichen Naherholungsgebiet zu machen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf der Hilzinger Gewerbeschau!
Industriestraße 11-15, 78224 Singen, Tel. 07731/592-0 info@fxruch.de | www.fxruch.de

Wir halten Sie mobil!

ernst + könig
Wir bewegen Baden
Singen · Georg-Fischer-Str. 19
Tel. 07731/9999-0
ernst-koenig.de

WERBEWERKSTATT OSTHEIMER
Gewerbestraße 23 • 78247 Hilzingen
Tel. 07731-62222 • Fax 69148
werbewerkstatt.ostheimer@t-online.de
33 Jahre! Beschriftungen und mehr...

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung

Instandhaltung
Kundendienst
SAT-Anlagen
Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen
Dominic Springmann Elektrotechnikermeister
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

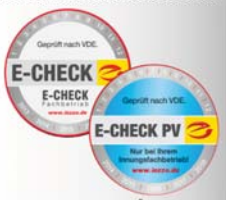
IHR ELEKTROMEISTERBETRIEB IM HEGAU
ENERGIETECHNIK
ELEKTROTECHNIK/ ELEKTROINSTALLATION

Planung und Installation von elektrotechnischen Anlagen und Geräten
KLIMATECHNIK

Klima- und Lüftungstechnik für Privathaushalte, Gewerbe und Industrie
PHOTOVOLTAIK

Projektierung, Bau und Inbetriebnahme von PV-Anlagen jeder Größenordnung
INFRAROTHEIZUNGEN

Die kostengünstige und attraktive Alternative zur konventionellen Heizung
TELEKOMMUNIKATION/ NETZWERKTECHNIK / SATANLAGEN

E-CHECK / DGUV PRÜFUNG PV-CHECK


Nur eine regelmäßige Überprüfung der Elektroinstallation schafft Sicherheit

Iozzo e.K
Elektromeisterbetrieb
Claudio Iozzolino
Hebelsteinstr. 8
78247 Hilzingen
Telf.: 07731 97647-00
Fax: 07731 97647-01
Email: claudio.iozzolino@iozzo.de
www.iozzo.de

Auch regionale Kreditinstitute nehmen an der Gewerbeschau teil.

im gesamten Gewerbegebiet

info@schreinerei-nakowitsch.de
www.schreinerei-nakowitsch.de
schreinerei nakowitsch
• wohnungs-/ ladeneinrichtungen • einbauküchen
• badezimmermöbel • cnc-fertigung
• haus-/ zimmertüren • holzdecken • parkettböden
• fachbetrieb für gebäudesicherheit
• tür-/ fensteröffnungsnotdienst
• möbel-restauration • sämtliche reparaturen
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
07731 61157 obere gießwiesen 19 • 78247 hilzingen

Anrotec®
Ihr Partner
für Berufsbekleidung und Arbeitssicherheit
Obere Gießwiesen 17 · 78247 Hilzingen
07731 / 8725 – 0 · 07731/8725 – 20
www.anrotec.de · shop@anrotec.de
Schnäppchenjäger aufgepasst:
Vorjahresmodelle stark reduziert
bis
70 %

Die Besucher der Hilzinger Gewerbeschau erwartet am Sonntag ein breites Angebot an Ausstellungen, Vorführungen, Informationen und Neuheiten.

VOLKER Liebl
Karosserie-Meisterbetrieb
• Kompletter Unfallservice
• Karosserie- und Unfallinstandsetzung
• lackierfreies Ausbeulen
• Autoglasservice
• und mehr...
Wir richten's wieder!
Breiter Wasmen 9 • 78247 Hilzingen
Tel. 07731 / 9268071 • www.liebl-karosserie.de
Karosserie Fachbetrieb

TOYOTA
NICHTS IST UNMÖGLICH
JETZT MIT 4.500 €
EDITION S+ PRÄMIE*!
Mehr Style, mehr Ausstattung, mehr Sicherheit.
Die Edition S+ Sondermodelle.
• TOYOTA SAFETY SENSE INKL. PRE-COLLISION SYSTEM
• MULTIMEDIA-AUDIOSYSTEM MIT RÜCKFAHRKAMERA
• KLIMAAUTOMATIK
Avensis Touring Sports Edition S+ 1,8-l-Valvematic, 108 kW (147 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe. **Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 8,3/5,0/6,2 l/100 km, CO_2-Emissionen kombiniert 143 g/km.** Abb. zeigt Sonderausstattung.
*** Edition S+ Prämie in Höhe von 4.500 € gilt nur bei der Finanzierung eines Avensis mit einer Laufzeit von 36 oder 48 Monaten bei der Toyota Kreditbank GmbH.** Fragen Sie Ihren teilnehmenden Toyota Händler nach der Edition S+ Prämie bei Barkauf. Die Edition S+ Prämie ist nicht mit anderen Prämien kombinierbar.
AUTOmobile BACH
78467 Konstanz Byk-Gulden-Str. 1
Telefon 07531/690550
78224 Singen Marie-Curie-Str. 1
Telefon 07731-61020
78253 Honstetten Auf der Steig 1
Telefon 07774-7223
www.toyota-bach.de

Übersichtsplan 7. Hilzinger Gewerbeschau

Geh!Werbe!Schau!

1 Mauch GmbH mit Hüpfburg ○
2 Vitaminmarkt Staufenhof ○
3 Hoffmeier Gartendesign ○
BBQ-Haus
4 Wacker Neuson
5 FX Ruch KG
6 K2-Verlag
7 Fröhlich Eisenhandel GmbH
8 Freiwillige Feuerwehr Hilzingen
9 Werbewerkstatt Ostheimer
10 Markus Osswald Kfz-Meisterbetrieb
Sachverständigenbüro Groß & Wührl
Motocenter Hegau
11 Phatebo
12 Holzforum
13 Reitsport Boll
14 Iozzo e.K. ○
Gamp Ofenbau
Schornsteinfegermeister
Karl-Heinz Kaiser
15 Gemeinde Hilzingen
16 Volker Liebl Karosserie-Meisterbetrieb ○
Grafik Sheriff / Blaupause Medien
Springmann Elektroinstallationen
17 Bundeswehr
18 Möbelwerkstätte Buchmann
Sparkasse Engen-Gottmadingen
19 Spielwaren Reimann GmbH
20 ernst + könig GmbH
21 Serpentine Velosport ○
22 Easy Eat to Go
23 Schünke Bauzentrum
24 Anrotec e.K.
Schwenk Arbeitsbühnen
25 Memo Kebap
26 Bernd Liebl Karosserie & Lack Meisterbetrieb ○
Autohaus Rolf Moser GmbH
Autohaus Bach-Hegau e.K.
27 Schreinerei Nakowitsch GmbH
Volksbank Konstanz
Mountain Shop
10:00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Stahlmann
28 Autohaus Störk GmbH

Rundflüge mit dem Hubschrauber

29 Fahrschule Muhr ○
Verkehrswacht mit Überschlag-Simulator
30 GRIMM garten gestalten GmbH ○
31 Netto Marken-Discount

Betrieb / Firma
Betrieb mit Stempelstation für Gewinnspiel
Für den Verkehr geöffnete Straßen
zugelassene Verkehrsrichtung
WC Toiletten
Bagger fahren für Kinder
Hubschrauberrundflüge

zusätzliches Bildmaterial: www.shutterstock.de

Stempel-Aktion · Bundeswehr · Kinderbaggern · Hüpfburg · Kletterturm · Feuerwehr · u.v.m.!

Sonntag, 21. Mai, 11 - 17 Uhr

möbelwerkstätte buchmann
WOHNRÄUME SELBST GESTALTEN
Kreieren Sie Ihre ganz individuelle Gleittür
mit dem Gleitschiebetürensystem von raumplus
Untere Gießwiesen 8 - 78247 Hilzingen
www.schreinerei-buchmann.de
Tel. 0 77 31 / 6 70 80

Mit
Fahrschule Muhr
auf der Überholspur zum Führerschein
Hauptstraße 61
D-78247 Hilzingen
info@fahrschulemuhr.de
www.fahrschulemuhr.de

Besuchen Sie uns am Sonntag, 21. Mai
bei der Gewerbeschau in Hilzingen
Karosserie Fachbetrieb
Liebl Karosserie & Lack
Meisterbetrieb
▶ kpl. Unfallservice
▶ Karosserie- und Unfallinstandsetzung
▶ dig. Schadensaufnahme
▶ Mietwagenvermittlung
▶ Lackierung aller PKW
▶ Spotrepair
▶ Scheibenreparatur
▶ lackierfreies Ausbeulen
▶ Hol- und Bringservice
Obere Gießwiesen 30 · 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 92 80 · Fax 6 92 81
E-Mail: liebl-hilzingen@web.de

Bei speziellen Vorführungen können sich Interessierte viele Informationen und Insider-Tipps holen.

Vorträge / Podiumsdiskussionen / Tischmesse / Gründer-Workshops
START YOUR BUSINESS
GründerTag 2017
Hegau - Bodensee
in HILZINGEN
www.revoLUZion.de
HILZINGEN IM HEGAU
Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT, ARBEIT UND WOHNUNGSBAU
ab 10 Uhr
Hebelsteinstr. 5
So, 21. Mai
und im Gewerbegebiet
Geh!Werbe!Schau!
ab 11 Uhr, mit vielen Attraktionen

Haus- und Gartenverein

Bewirtung bei Blumen Mauch

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen wird am Sonntag, 21. Mai, im Blumen- und Pflanzenparadies Mauch die Bewirtung der Gäste übernehmen.

Angeboten werden Salatteller, Steaks oder Grillwürste mit Beilagen. Danach kann man einen fein duftenden Kaffee mit einem großen Stück selbstgebackenem Kuchen von der Frauengruppe genießen.

Wer bei der Hilzinger Gewerbeschau hoch hinaus will, kann seine Fähigkeiten am Kletterberg testen.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER
moser
Nutzfahrzeuge Service
Audi Service
AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TELEFON 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Ofenbau Gabriel Gamp
Kachelofenbaumeister

Kachelofenbau, Heizkamine, Kaminöfen, Edelstahl - Schornsteinbau, Kundendienst im Kachelofen-und Fliesenbereich, Fliesenverlegung

Engelweg 26
78247 Hilzingen-Binningen
Tel. 07739/92 88 034
info@ofenbau-gamp.de
www.ofenbau-gamp.de

Neutrale Beratung und Dienstleistungen für ein sicheres und umweltfreundliches Zuhause

Geprüfte Fachkraft für Rauchwarnmelder

Karl-Heinz Kaiser
Schornsteinfegermeister
Q-geprüfte Fachkraft für Rauchwarnmelder
Gebäudeenergieberater (HwK) - Energieeffizienz-Experte der Dena

Hauptstr. 2a 78247 Hilzingen Tel. 07731/319 4788 Fax 07731/319 4787
www.kaiser-hilzingen.de

Neu !!! Ab 179,- €
woom™ kinderleicht radfahren
Beim Kauf des nächstgrößeren Rades gibt es 40 % vom Neupreis des alten zurück!

Untere Gießwiesen 5
78247 Hilzingen
Tel. +49 7731 799717
info@radsportladen.de
www.radsportladen.de

serpentine velosport

Superleichte & leistbare Räder für Kinder von eineinhalb bis vierzehn Jahren für mehr Spaß am Fahren. Wirklich jedes Detail am Rad ist durchdacht:
Leicht - sicher - clever - cool!

Dachdecker-meister
sucht Nebenbeschäftigung.
Dachreparaturen aller Art:
Flachdachabdichtung,
Asbestsanierung,
Dachentmoosung,
Dachüberprüfung usw.
Tel. 0176 / 72 60 20 30

Küchenhilfe
auf 450,- €-Basis
nach Gottmadingen gesucht.
Kein Wochenend- und Abenddienst.
Tel. 01 76 / 21 12 57 12

FOTO GRAF
Gottmadingen Inh.C.Sachsenmaier
Tel.0049(0)7731/976476
www.foto-graf-gottmadingen.de
Bei uns finden Sie den passenden Rahmen für Ihr Bild !

INFO Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen
Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Schöne helle Praxisräume
in Therapiezentrum in Hilzingen **zu vermieten.**
Tel. 01 73 / 281 12 99

G'müs Zahn Bioland Randegg
Grenzlandstraße 2
Mitarbeiter/in gesucht
für Anbau und/oder Verkauf.
01 63 / 162 62 82

»Schneble's Backstube«
Duchtlingen
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort
eine/n Mitarbeiter/in
in unserer Backstube, immer freitags von 6.30 bis 14.00 Uhr im Bereich Backen.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Familie Schneble, Duchtlingen, 077 31 / 4 45 31
oder 01 60 / 2 23 61 42

Bäckerei Nessler
Stadtstr. 4, 78250 Tengen, Tel.: 07736 223
baeckerei_nessler@hotmail.com
Wir suchen ab sofort für den Fahrverkauf unserer Bäckerei eine/n oder zwei **Mitarbeiter/innen auf 450 € Basis**, nach Absprache dienstags, donnerstags, freitags und samstags von 7 – 12 Uhr.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf
Ihre Familie Nessler-Osanger

Motiviert und engagiert

Mitgliederversammlung des CDU-Ortsverbandes

Hilzingen. Die Mitgliederversammlung der CDU Hilzingen fand am 3. Mai im Restaurant »Di Vino« in Hilzingen statt. Als Gäste waren der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung und die neue Kreisgeschäftsführerin Wilma Paul anwesend. Nach der Begrüßung durch die Ortsvorsitzende Marianne Guthoff gedachten die Mitglieder in einer Schweigeminute ihrem kürzlich verstorbenen Mitglied Martin Dietrich. Dietrich war 1963 Mitbegründer der CDU Hilzingen und bis 1973 Vorsitzender. Von 1962 bis 1971 war er zudem Gemeinderat in der selbstständigen Gemeinde Hilzingen. Durch seine Gradlinigkeit und sein Demokratieverständnis hat er sich hohes Ansehen in der Partei und der Gemeinde erworben. Posthum ehrten die Mitglieder ihn für 60-jährige Mitgliedschaft in der CDU.

Nach den Berichten aus dem Ortsverband und der Fraktion verabschiedete die Mitgliederversammlung die ausgeschiedenen Gemeinderäte Bernhard Hertrich und Dr. Dieter Renner. Die Vorsitzende führte die zahlreichen Verdienste auf und gratulierte Hertrich nochmals zur Auszeichnung mit dem Ehrenring der Gemeinde Hilzingen. Die CDU Hilzingen hat beiden viel zu verdanken und bedankt sich für das jahrzehntelange Engagement in der Gemeinde.

Bei der anstehenden Neuwahl wurde Fabian Hägele von der Mitgliederversammlung als Pressereferent und Internetbeauftragter gewählt.

Gespannt verfolgten die Mitglieder dann die Äußerungen des Bundestagsabgeordneten und CDU-Kandidaten für den Landkreis Konstanz Andreas Jung. Es entwickelte sich im Anschluss eine lebhafte Diskussion. Besonders die Themen innere Sicherheit, Altersarmut soziale Gerechtigkeit und Bildung beschäftigten die CDU-Mitglieder.

Am Ende des Abends verabschiedete Marianne Guthoff die Mitglieder und versicherte Andreas Jung im Wahlkampf die volle Unterstützung durch die CDU Hilzingen. Hoch motiviert und engagiert werde man sich in den Wahlkampf einbringen.

Bei der CDU-Mitgliederversammlung wurden die ausgeschiedenen Gemeinderäte Bernhard Hertrich (rechts) und Dr. Dieter Renner (links) verabschiedet.

Heiß geliebt!
Unser Essen auf Rädern
Aktion:
Pro Essen zahlen Sie nur 4 Euro.
Probierpreis 1 Woche
Rufen Sie uns an:
07731 9983-0
DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
Pfarrer: Matthias Stahlmann
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:
Gelobt sei Gott, der mein Gebet nicht verwirft noch seine Güte von mir wendet. *Psalm 66,20*

Dieses Universum ist ein Universum der Einheit, Verbundenheit und Liebe. Die Liebe ist die einzige Sprache, die alle Menschen verstehen. Dies ist die eigentliche Botschaft aller Religionen.
Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 18. Mai 2017
09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
(Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.00 Uhr, Tengen, Seniorentreffen: Exkursion in das Briefverteilzentrum Villingen-Schwenningen
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
- Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
- Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Freitag, 19. Mai 2017
21.00 Uhr, Büsingen, Taizéfeier in der Bergkirche

Sonntag, 21. Mai 2017 (Rogate (Betet)
Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Aufgaben der Weltmission
10.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst auf der Gewerbeschau in der Schreinerei Nakowitsch (Obere Gießwiesen 19)
(Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Herr Weber) Bezirksbibelprojekt

Montag, 22. Mai 2017
19.30 Uhr, Hilzingen, Die Bibel im Gespräch zwischen Evangelisch und (Römisch-)Katholisch
Vortrag Dr. B. Henze, Veranstaltung des Bildungswerks Hilzingen, Evangelisches Gemeindehaus

Donnerstag, 25. Mai 2017 - Christi Himmelfahrt
Evangelischer Kirchentag in Berlin und Wittenberg
10.30 Uhr, Buch (SH), Grenzüberschreitender Auffahrts-Gottesdienst. In Buch dem Wegweiser Richtung Friedeck folgen, dann an der Friedeck vorbei dem Feldweg entlang Richtung Wald bis zur Bucher Rüti. Bei schlechtem Wetter findet der Auffahrts-Gottesdienst in der Kirche Buch statt. Im Anschluss: Grillen. Picknick bitte mitbringen
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im »Grünen Keller«

Sonntag, 28. Mai 2017
(Exaudi Herr, höre meine Stimme! *Psalm 27,7*)
Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Bezirkskollekte Kamerun
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/ Frau Jäckle)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/ Frau Jäckle)
12.00 Uhr, Wittenberg, Evangelischer Kirchentag. Übertragung des Gottesdienstes im Fernsehen.

Krabbelgruppe in Hilzingen
Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein.
Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514.

Immer mittwochs
9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregeltem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.
Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen
Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben.
Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle.
Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 22. Mai 2017, 19.30 Uhr
Die Bibel im Gespräch zwischen Evangelisch und (Römisch-) Katholisch
Weiteres siehe unter Ökumene

Konfirmandenunterricht 2017/18, Neue Gruppe! Anmeldung
Liebe Familien! Liebe Jugendliche!
Ab September 2017 beginnt unser nächster Vorbereitungskurs auf die Konfirmation. Seitens des Pfarramts haben wir alle uns bekannten Familien in diesen Tagen zum Konfirmandenunterricht eingeladen und die Anmeldungen versandt. Es kann jedoch vorkommen, dass jemand nicht bei uns gemeldet oder gerade zugezogen ist. Oder vielleicht wurde in der Familie nicht getauft. Angesprochen sind alle Jugendlichen, die zwischen dem 1.7. bis 31.10.2003 geboren sind und im Herbst in die 8. Klasse kommen. Aus diesem Grund gibt es diesen öffentlichen Aufruf zur Anmeldung. Bitte nehmen Sie mit uns im Pfarramt Kontakt auf, besprechen Sie mit uns Ihre Wünsche. Die Anmeldungsfrist geht bis zum 31. Mai 2017.
Wir freuen uns auf Dich!

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden und im Namen des Pfarrteams eine gesegnete Woche!

Ihr Pfarrer ***Matthias Stahlmann***

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 22. Mai 2017, 19.30 Uhr
Die Bibel im Gespräch zwischen Evangelisch und (Römisch-) Katholisch

Referentin: Dr. Barbara Henze, Theologische Fakultät Freiburg. Die Neubesinnung auf das, was im Christentum wichtig ist, durch Martin Luthers Thesen über den Ablass hat den Blick auf die Heilige Schrift gelenkt. Kriterium für das, was zählt, muss letztlich die Bibel sein und nicht, was man immer so gemacht hat oder was Kirchenleitungen anordnen. Wer damals der Losung »die Schrift allein« folgte, zeigte sich als kritischer Geist: Was sich nicht mit der Bibel belegen ließ, konnte man ändern, musste man sogar ändern. Und die populären Konfessionsbezeichnungen zeigen es an: Evangelische richten sich nach dem Evangelium, die Römisch-Katholischen nach Rom. Wie stehen wir 500 Jahre später dazu? Nach einer inhaltlichen Einführung über die Veränderung der Bedeutung der Bibel in und nach der Reformationszeit wird Gelegenheit zu einem Austausch geboten. Evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen Eintritt: 3 Euro.

Erzdiözese Freiburg

Römisch - katholische
Kirchengemeinde
Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der fünften Osterwoche, 18.05.2017
18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der dritten Osterwoche, 19.05.
18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
Z: Pfr. H. Moser
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

6. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 20.05.
19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Hans-Jürgen Arnold
Z: Pfr. i. R. K. Diesch
Minis: Sanja, Jasmina, Louis, Leon

Sonntag, 21.05.
9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Albert Martin (1. Opfer)
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Martin Dietrich, Accursia Colletti, Frieda Vogt, Berthold Homburger
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Julia, Judith, Lea, Lorena, Annika S., Nora, Kathrin L., Noemi G.
10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche (Beginn mit dem Gottesdienst in der Kirche, anschließend im Pfarrer-Geißler-Haus)

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Hilzingen** - Maiandacht mit dem Kirchenchor Hilzingen
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der sechsten Osterwoche, 23.05.
18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Joseph, Amelie

Donnerstag, 25.05.2017 - CHRISTI HIMMELFAHRT (HOCHFEST)
8.30 - **Duchtlingen** - Flurprozession ab Kirche Duchtlingen zur Hl.-Grab-Kapelle Weiterdingen für alle Gläubigen aus der Seelsorgeeinheit. (Bei Regen Eucharistiefeier in der Weiterdinger Kirche.)

9.00 - Hl.-Grab-Kapelle **Weiterdingen** - für diejenigen, die nicht laufen können, besteht die Möglichkeit ab 9.00 Uhr Prozessionstexte vor der Hl.-Grab-Kapelle zu beten. (Bei Regen **9.00 Uhr** Eucharistiefeier in der **Weiterdinger** Kirche.)

9.30 - Hl. Grab-Kapelle **Weiterdingen** - Eucharistiefeier. Segnung der Gemeinde. (Bei Regen **9.00 Uhr** Eucharistiefeier in der Weiterdinger Kirche.)
Z: Pfr. H. Moser

Freitag der sechsten Osterwoche, 26.05.
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

7. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 27.05.
19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Silvia, David G., Jasmin, Max, Hannes, Mia, Robin, Sina

Sonntag, 28.05.
9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier
Gedenken: Margaretha Schmid
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. H. Moser
11.30 - **Weiterdingen** - Tauffeier (Raphael Promberger, Hilzingen)
Z: Pfr. H. Moser

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Maiandacht mit der Frauengemeinschaft Hilzingen, das Chörle singt.

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Der Kirchenchor Hilzingen lädt ein zur Maiandacht.
Am **Sonntag, 21. Mai 2017**, **18 Uhr,** feiern wir eine Maiandacht. Der Kirchenchor wird die Andacht umrahmen.

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 22. Mai 2017, 19.30 Uhr
Die Bibel im Gespräch zwischen Evangelisch und (Römisch-) Katholisch
Weiteres siehe unter Ökumene

Christi Himmelfahrt, Donnerstag, 25.05.2017
An Christi Himmelfahrt findet der für alle Gemeinden unserer Seelsorgeeinheit gemeinsame Gottesdienst in der Hl.-Grab-Kapelle statt. Dieser Gottesdienst beginnt mit einer kurzen Wallfahrt von Duchtlingen aus. Die erste Station dieser Wallfahrt ist um 8.30 Uhr in der Duchtlinger Kirche. Auf dem gemeinsamen Weg zur Hl.-Grab-Kapelle finden dann zwei weitere Stationen statt, für die es eigene Texte gibt. Die vierte und letzte Station ist dann um ca. 9.30 Uhr die Eucharistiefeier vor der Kapelle. Für alle, die nicht so gut zu Fuß sind, gibt es die Möglichkeit, sich um 9.00 Uhr vor der Hl.-Grab-Kapelle zu treffen, und dort die drei Stationen der Wallfahrer gemeinsam zu halten. Egal, welche Form Sie wählen, Sie brauchen auf jeden Fall Ihr Gotteslob. Sollte die Wetterlage diese Wallfahrt nicht zulassen, dann findet der gemeinsame Gottesdienst um 9.00 Uhr in der Weiterdingen Kirche statt.
Bei Unklarheiten bezüglich des Wetters können Sie ab 7.30 Uhr sowohl auf der Homepage unserer Seelsorgeeinheit als auch telefonisch über unseren Anrufbeantworter erfahren, ob die Wallfahrt stattfindet oder nicht.

Frauengemeinschaft Hilzingen
Maiandacht mit Frauenchörle am Sonntag, 28.05.2017, 19 Uhr

Frauengemeinschaft Riedheim:
Vorabinformation: Fahrt zur 100-jährigen Jubiläumsfeier der kfd in Rust am 7. Oktober 2017
Wir laden alle Frauen herzlich ein, an diesem einmaligen Erlebnis teilzunehmen. Für die Mitglieder der Frauengemeinschaft Riedheim übernehmen wir die Fahrtkosten. Der Eintrittspreis in Rust beträgt 18 Euro. Die Anmeldung hierzu bei Annemarie, Telefon 07739/676, ist verbindlich, den Kostenbeitrag bitte bis spätestens 30. Mai 2017 bei Annemarie abgeben.
Wir freuen uns über viele Teilnehmer.

Frauengemeinschaft Hilzingen
Fahrt zur 100-jährigen Jubiläumsfeier der kfd in Rust
Die kfd Hilzingen lädt alle sehr herzlich ein, an diesem einmaligen Erlebnis teilzunehmen. Anmeldung bitte bis Donnerstag, 01. Juni 2017, bei Rita Fechtig (Tel. 07731/63333) oder Regina Gruber (Tel. 07731/1852960).
Für die Hilzinger kfd-Mitglieder entstehen keine Fahrkosten und somit nur der Eintrittspreis von 18 Euro (für Mitglieder im Bundesverband nur 10 Euro). Für Nichtmitglieder entstehen Fahrtkosten von 15 Euro sowie 18 Euro Eintritt, also 33 Euro. Die Anmeldung ist verbindlich, der Kostenbeitrag sollte bitte bis spätestens 1. Juni 2017 bei Margit Maier, Monika Hägele oder Rita Fechtig abgegeben werden.

Katholische Frauengemeinschaft Weiterdingen/Binningen
Fahrt zur 100-jährigen Jubiläumsfeier der kfd in Rust am 7. Oktober 2017.
Alle Frauen der Frauengemeinschaft Weiterdingen/Binningen sind eingeladen, an diesem Erlebnis teilzunehmen. Wir fahren mit den Frauengemeinschaften Hilzingen und Riedheim in einem Bus.
Anmeldung bitte bis Donnerstag, 1. Juni, bei Ulrike Maier (Tel. 5419) oder Sonja Schmieder (Tel. 789).
Die Details der Fahrt (Kosten für Fahrt und Eintritt u.a.) werden dann bei der Anmeldung besprochen.
Wir freuen uns über viele Teilnehmerinnen.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen
MitarbeiterInnen und Daten
Leiter: Pfr. Hans Moser
Gemeindereferentin: Simone Meisel
Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner
Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)
Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483
Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de
Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:
nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629
Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de
Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:
nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567
Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de
Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:
Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).
Homepage: http://www.kath-hilzingen.de
Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Ardonisa Masurica (12) aus Rielasingen erspielte sich in Mühlacker beim internationalen Wettbewerb Kategorie Klavier den zweiten Preis. Ardonisa wird von Heinrich Beise an der Jugendmusikschule unterrichtet. Parallel dazu besucht sie seit drei Jahren die Singschule unter der Leitung von Ulrike Brachat. Qualifizierter Unterricht im Singen und Musizieren bilden eine musikalische Einheit; auf dieser können die Schüler ihre Talente entwickeln und fördern lassen. Klavierschüler, unter anderem aus den USA, Russland, Bulgarien, China und Schweden stellten sich einer hochkarätigen Jury. Die Jugendmusikschule ist stolz auf diesen Riesenerfolg und gratulierte herzlich zu diesem hervorragenden internationalem Erfolg. Das Foto zeigt Ardonisa Masurica mit Lehrer Heinrich Beise (links) und Professor Tomislav Baynov.

Herzlichen Dank!

Für die mir zu meinem

75. Geburtstag

entgegengebrachten Glückwünsche und Geschenke möchte ich mich hiermit ganz herzlich bedanken.

Anton Vrbnjak

2:5-Auswärtserfolg

FC Hilzingen gewinnt gegen SV Deggenhausertal

Hilzingen. In den ersten Minuten kam der FC Hilzingen besser ins Spiel und ging durch Endres, der den Ball aus dem Gewühl heraus über die Linie stocherte, in Führung. Der SV Deggenhausertal kämpfte sich allmählich in die Partie und hatte durch Rilli und einen Freistoß von Schiller die ersten Möglichkeiten.

Auf der Gegenseite musste Bentele einen Aufsetzer von Dukart entschärfen (23.). In der 27. Minute übersah der Unparteiische ein Foul an Caspari, die Gäste nutzten die Konfusion durch Endres zum 0:2. Kurz darauf hätte Hägele bereits für klare Verhältnisse sorgen können, scheiterte jedoch an Bentele. In der 34. Minute staubte Rilli nach feiner Vorarbeit von Schiller zum 1:2-Anschlusstreffer ab. Trotz weiterer Möglichkeiten auf beiden Seiten blieb es bis zur Halbzeit bei der knappen Gästeführung.

Kurz nach Wiederanpfiff wurde die Heimelf durch den dritten Gegentreffer von Jeckl erneut kalt erwischt. Als die Gäste in der 65. Minute durch einen platzierten Distanzschuss von Hägele gar auf 1:4 davonzogen, schien die Partie gelaufen. Nach einer Energieleistung von Maag zum 2:4 keimte noch einmal Hoffnung auf. In der 83. Minute hatte Daniel Seubert Pech mit einem Lattentreffer. In der Schlussminute sorgte Hock mit einem Alleingang für die endgültige Entscheidung.

Tennisclub Hilzingen

Verbandsrunde

Hilzingen. Bei den Verbandsspielen des Tennisclubs Hilzingen wurde folgendes Ergebnis erspielt: Herren 60 (4er) TSG/TC Gaienhofen/Schienerberg 1 - TC Hilzingen 5:1.
Vorschau: Samstag, 20. Mai, Herren 50 (4er): TCH - TC Dettingen-Wallhausen und Herren 60 (4er): TC Engen - TCH.

Sportverein Schlatt a. R.

Zwei Niederlagen

Schlatt a. R. Ein erfolgloses Wochenende hat die SG Büßlingen/Schlatt hinter sich, beide Mannschaften verloren ihre Auswärtsspiele.
Vorschau: Samstag, 20. Mai, 16 Uhr SG Büßl./Schlatt II - SV Hausen a. d. A. II und am Sonntag, 21. Mai, 15 Uhr SG Büßl./Schlatt I - SV Aach/Eigeltingen.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 20. Mai

10.15 Uhr	B-Juniorinnen: SG Riedheim - SV Worblingen
11 Uhr	C-Junioren: SG Hilzingen - JFV Singen II
12 Uhr	D-Junioren: SG Hilzingen - SC Konstanz/Wollmatingen
13.30 Uhr	D-Junioren: SG Aach/Eigeltingen - SG Hilzingen II
12.15 Uhr	E-Junioren: FC Hilzingen II - SV Mühlhausen
13.30 Uhr	E-Junioren: FC Hilzingen - FC Singen
14 Uhr	Herren Kreisliga A: FC Hilzingen II - SG Tengen/Watterdingen
16 Uhr	Herren Bezirksliga: FC Hilzingen - FSG Zizenhausen/Hi/Ho
18 Uhr	A-Junioren: SG Riedheim - JFV Singen II
18 Uhr	Frauen Kreisliga A: SV Worblingen II - FC Hilzingen

Sonntag, 21. Mai

13 Uhr	Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - FSV Phönix-Gottmadingen

Dienstag, 23. Mai

18.15 Uhr	B-Juniorinnen: Hegauer FV II - SG Riedheim

Mittwoch, 24. Mai

18.45 Uhr	D-Junioren: SG Hilzingen - SG Salem

Leider nur ein Punkt

Starke Leistung der Stoffelkicker nicht belohnt

Weiterdingen. Am vergangenen Wochenende war der SC Weiterdingen zu Gast beim Tabellenzweiten, dem SV Orsingen-Nenzingen 2. Die Stoffelkicker legten gleich gut los und gingen mit der ersten gelungenen Aktion nach fünf Minuten mit 1:0 in Führung. Julian Wick steckte den Ball schön durch für Niclas Graf, der seinem Bewacher einteilte und dem Torhüter des SV keine Abwehrchance ließ. Trotz Führung wirkte die Hintermannschaft des SC nicht immer sattelfest, und es schlichen sich Konzentrations- und damit Abspielfehler ein. So vergab der Gastgeber ein ums andere Mal die sich bietende Ausgleichschance. Nach vorne blieben die Stoffelkicker bei Kontern durch ihre schnellen Spitzen weiter gefährlich. Doch es gelang den Blaugelben trotz guter Gelegenheiten nicht die Führung auszubauen. Stattdessen kassierte man durch eine weitere Unaufmerksamkeit nach eigenem Abschlag den Ausgleich. Und als ob das nicht schon genug gewesen wäre, musste man die einzige Wechseloption bereits in der ersten Halbzeit in Anspruch nehmen und das bei gefühlten 30 Grad.

Doch Aufgeben war keine Option für die Männer vom Stoffel. Im Gegenteil. In der zweiten Halbzeit führte man den Aufstiegsaspiranten phasenweise vor. Niclas Graf, der unermüdlich die rechte Seite beackerte, brachte den SCW schließlich hochverdient in Führung. Kapitän Patrick Müller schaltete schnell bei einem Einwurf in der gegnerischen Hälfte und schickte den SCW-Goalgetter auf die Reise. Die komplette SV-Abwehr hatte das Nachsehen, und aus kurzer halbrechter Position verwandelte er schließlich sicher und ließ dem SV Schlussmann keine Chance. Danach hätten sowohl Tobi Oppermann, Julian Wick sowie auch der Doppeltorschütze das Spiel entscheiden können, wenn nicht sogar müssen. Doch entweder scheiterte man an dem starken Hüter der Gastgeber oder man traf das Tor einfach nicht. Die größte Chance vergab ausgerechnet der an diesem Tag so treffsichere Niclas Graf. Julian Wick setzte einem Rückpass nach, der Hüter war bereits umspielt, doch Niclas Graf zielte aus 18 Metern halbrechter Position etwas zu hoch, und die Riesenchance war vergeben. So ging es mit dem denkbar knappsten Vorsprung in die Schlussphase, die immer hektischer wurde. Der SV versuchte es mit der Brechstange und warf alles nach vorne. Und tatsächlich verirrte sich der Ball in allerletzter Sekunde nach einem Eckball zum 2:2 ins Tor der Gäste und zerschmetterte die Hoffnungen der Stoffelkicker auf einen verdienten Dreier. Was bleibt, ist eine starke Leistung des SCW, die am Ende leider nicht belohnt wurde.

Das nächste Spiel ist am Sonntag, 21. Mai, um 15 Uhr daheim gegen die SG Sipplingen/Hödingen.

Am Samstag, 8. Juli, findet ab 13 Uhr das große »Bad Taste Grümpeltunier« im Inpotronsportpark in Hilzingen statt. Auf zahlreiche Anmeldungen und viele Besucher freut sich der FC Hilzingen.

Sieg im Spitzenspiel

FCH-Damen steuern Meisterschaft an

Hilzingen. Am vergangenen Samstag war mit dem SV Denkingen der ärgste Verfolger im Kampf um die Meisterschaft zu Gast in Hilzingen. Die Zuschauer mussten nicht lange auf die ersten Highlights warten, Carina Vogt scheiterte mit einem klasse getretenen Freistoß an der Latte. In der neunten Minute dann die frühe Führung, nach einer Ecke stand eine Denkinger Spielerin goldrichtig und traf ins Tor, jedoch in das eigene - 1:0 für die Hilzinger Mädels. Die Führung hielt nicht lange an, nur drei Minuten später musste man den Ausgleich hinnehmen, die Gäste spielten einen ihrer unzähligen langen Bälle, tauchten somit zu zweit vor dem Tor auf, und nach einem Absprachefehler in der Hintermannschaft war der Gegentreffer nicht mehr zu verhindern. Nun entwickelte sich eine offene und vor allem sehr intensive Partie, in der große Chancen Mangelware waren, aber beide Mannschaften jederzeit für einen Treffer gut waren. Kurz vor der Halbzeit dann ein erneuter Treffer durch Selina Drews, doch ihr Tor wurde wegen angeblichem Abseits zurückgepfiffen. Nur zwei Minuten später wurde Carina Vogt am 16er freigespielt, und diese traf dann souverän zur verdienten Führung. Somit ging es mit einem knappen Vorsprung in die Pause.

Nach dem Seitenwechsel dauerte es wieder nur acht Minuten bis zum nächsten Treffer: Mandy Fuchs kam über die linke Seite im Strafraum zum Abschluss, ihr hoher Ball wurde immer länger und senkte sich über der Torhüterin hinweg ins Tor zum 3:1 (53. Minute). Wer dachte, die Gegenwehr der Gäste sei nun gebrochen, wurde eines Besseren belehrt. Die Denkinger gaben sich nicht auf und spielten weiterhin auf den Anschlusstreffer. Doch an der Hilzinger Defensive bissen sie sich ein ums andere Mal die Zähne aus, Maya Oelke und ihre Vorderleute boten eine sehr engagierte und konzentrierte Vorstellung. Auf der anderen Seite wollte aber auch kein Treffer mehr fallen, und somit endete das Spitzenspiel mit 3:1. Durch diesen Sieg beträgt der Vorsprung nun neun Punkte, und die erste Meisterschaft der Damen in der Vereinsgeschichte sollte nun nicht mehr zu nehmen sein.

Das nächste Spiel findet am kommenden Samstag um 18 Uhr in Worblingen statt, bei einem weiteren Sieg ist die vorzeitige Meisterschaft sicher. Über zahlreiche Zuschauer würden sich die FC-Damen freuen.

Kaum noch Chance auf Klassenerhalt

FC Gutmadingen und HFV trennten sich 2:2

Hegau. Nach dem 2:2-Unentschieden in der **Landesliga** beim Tabellenletzten FC Gutmadingen sind die Chancen des Hegauer FV, den Klassenerhalt doch noch zu schaffen, auf ein Minimum gesunken. Dabei sah es zur Halbzeitpause noch gut aus für den HFV, denn die Mannschaft beherrschte in der ersten Halbzeit die Gastgeber klar und ging durch einen Doppelschlag kurz vor dem Pausenpfiff mit 0:2 in Führung. Zunächst hatte Müller in der 42. Minute einen Freistoß direkt zum 0:1 verwandelt und mit dem Halbzeitpfiff Roth durch einen sehenswerten Direktschuss auf 0:2 erhöht. Im zweiten Spielabschnitt kontrollierten die Gastgeber das Spielgeschehen und kamen eine Viertelstunde vor Schluss durch einen direkt verwandelten Eckstoß von Maus zum Anschlusstreffer und in der Nachspielzeit durch eine Direktabnahme von Huber aus 25 Metern zum Ausgleich.

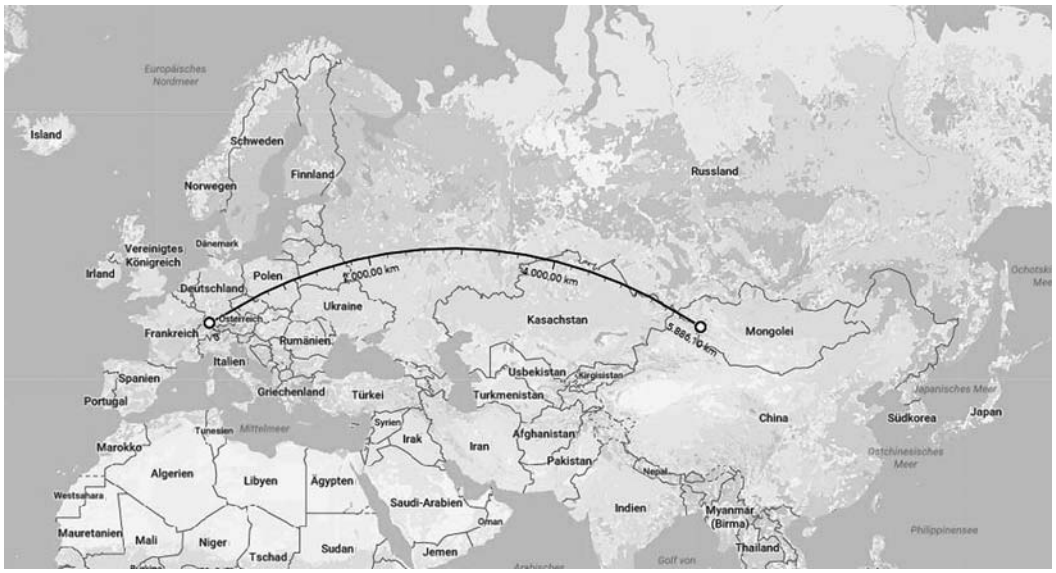
Das **B-Team** kam beim Tabellenführer BSV Nordstern Radolfzell gehörig unter die Räder. Schon zur Pause lagen die Gastgeber mit 4:0 in Führung. Im zweiten Spielabschnitt baute der designierte Aufsteiger das Ergebnis bis zum Endstand von 8:0 aus. Auch das **C-Team** kassierte mit 8:1 eine Klatsche bei der zweiten Mannschaft des FSG ZizenhausenHiHo. Bis zum Pausenstand von 3:1 konnte der HFV noch in etwa mithalten, doch im zweiten Spielabschnitt brachen alle Dämme. Der Treffer des C-Teams gelang Glätsch zum zwischenzeitlichen 1:1.

Vorschau: Am letzten Spieltag empfängt die **Landesligamannschaft** am kommenden Samstag, 20. Mai, den FC 07 Furtwangen. Das Spiel findet in Welschingen statt und beginnt um 15:30 Uhr. Das **B-Team** empfängt am Sonntag um 15 Uhr in Welschingen den SV Volkertshausen, und das **C-Team** hat am Sonntagmorgen ab 10:30 Uhr ebenfalls in Welschingen die zweite Mannschaft des VfR Stockach zu Gast.

Landwirtschaftsverband

Sprechtage

Hegau. Im Juni finden wieder Sprechtage für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 21. Juni, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 7. und 28. Juni, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.



In 80 Tagen um die Welt - Reisebericht Teil 1: Die große Mitmach-Aktion »In 80 Tagen um die Welt« des Sportvereins Hilzingen hat richtig gut begonnen. Bereits nach 7 Tagen umfasst die ständig wachsende Gruppe der Weltreisenden, die nur mit sportlichen Aktivitäten bis zum 25. Juli die Welt umrunden wollen, über 120 aktive Teilnehmer. Die jüngsten Teilnehmer können gerade erst laufen, die ältesten sind weit über 80 Jahre alt. Bis zum 14. Mai wurde zu Fuß, mit den Inlineskates, dem Fahrrad, dem Rollstuhl und dem Handbike bereits die stolze Strecke von knapp 5.900 Kilometern erreicht. Damit befindet sich die Reisegruppe derzeit bereits in der Mongolei. Der SV Hilzingen freut sich sehr, dass seine Idee des Rennens um die Welt so großen Zuspruch erhält. Das gute Wetter der letzten Tage tat sein Übriges dazu und lockte viele Menschen aus dem Haus, die mit Spaß, Elan, der Familie und Freunden oder einfach nur für sich fleißig Kilometer sammelten. Dabei sind nicht nur Hilzinger Sportler. Die Aktion zieht bereits Menschen aus dem ganzen Hegau-Bodensee-Bereich in seinen Bann. Für alle, die jetzt noch mitmachen und Teil der einzigartigen Weltreise sein wollen, siehe www.svhilzingen.de.

Verdienter Heimsieg

SV Riedheim gewinnt gegen SC GoBi II

Riedheim. Mit 5:3 konnte die erste Mannschaft des SV Riedheim den SC Gottmadingen-Bietingen II besiegen und einen wichtigen Dreier einfahren. Riedheim startete fulminant. Kaum gemütlich gemacht, wuchtete Bartels den Ball mit dem Kopf ins Netz (2.). Nur zwei Minuten später eine starke Einzelaktion von Trapp auf der Torauslinie, scharfer Ball, Gegenspieler als Bande benutzt, so stand es nach vier Minuten 2:0. Durch zwei Unachtsamkeiten in der Abwehr (8. und 9.) stand es umgehend 2:2. Nach kurzem Schütteln bekam man im Verlauf der ersten Hälfte wieder mehr die Spielkontrolle und ging verdient durch zwei starke Aktionen von Laupp mit 4:2 in Führung.

Auch in der zweiten Hälfte hatte man das Spiel größtenteils im Griff. In der 76. Minute dann die Vorentscheidung, als Enz zum beruhigenden 5:2 einschob. GoBi betrieb in der Schlussminute noch Ergebniskosmetik und verkürzte nach einem Konter zum 5:3-Endstand. Über 90 Minuten war Riedheim die bessere Mannschaft, auch wenn es mal schön wäre, eine souveräne Zu-Null-Leistung zu sehen. GoBi zeigte teilweise starke Konter und legte eine harte Zweikampfführung an den Tag. Da der direkte Konkurrent SG Magricos Singen patzte, steht Riedheim voll auf Kurs in Richtung »Aufgstiegsspiele«.

Nach einem 5:2-Heimsieg gegen den FC Steißlingen3 baute die **Zweite** die Siegesserie auf sieben Spiele ohne Niederlage aus. Aber alles der Reihe nach; denn die ersten 30 Minuten waren nichts für das Fußballerauge. Beide Mannschaften kamen überhaupt nicht ins Spiel und kamen zu kaum nennenswerten Torchancen. In der 40. Minute die 1:0-Führung durch Jannik Riede. Kurz vor der Pause rettete Michael Bernauer mit einer glänzenden Parade auf der Linie die Führung in die Halbzeit. Das Trainergespann Marincolo/Skorupski war mehr als unzufrieden mit der bis dahin gezeigten Leistung, fand aber in der Pause offensichtlich die richtigen Worte. Direkt nach Anpfiff schoss Riede aus der Distanz das 2:0. Jetzt war man gut im Spiel, ließ die Kugel gut und ruhig in den eigenen Reihen laufen. Nur zwei Minuten später per Kopf die 3:0-Führung. Und weiter rollte der Zug, denn wiederum nur zwei Minuten später war Patrick Dilla zur Stelle und köpfte nach einer Ecke zur bärenstarken 4:0-Führung ein. Das Anspiel nach dem Tor nutzte der Gast frech und schoss über den noch weit draußen stehenden Keeper ins Tor. Das Tor gab dem Gast leichten Auftrieb. Er kam jetzt wieder zurück ins Spiel und verwandelte in der 56. Minute einen berechtigten Elfer zum 4:2. Die Zweite war jetzt jedoch wieder hellwach und bekam das Spiel in den Griff.

Die Entscheidung fiel in der 72. Minute: Nach mehreren Stationen landet der Ball bei Becker. Dieser ließ sich nicht zwei Mal bitten: 5:2-Endstand.

Da half nur noch der Siegeswille

C-Jugend zeigt Teamgeist und Charakter

Hilzingen/Riedheim. Mit 2:1 gewann die C-Jugend der SG Hilzingen-Riedheim beim ESV Südstern Singen. Hilzingen begann konzentriert und hatte bereits nach einer Minute die erste Torchance: Danilo Cetera scheiterte jedoch am Aluminium. Weitere Chancen folgten, blieben jedoch ungenutzt. Die Gastgeber nahmen das Tempo aus dem Spiel, und so plätscherte dieses vor sich hin. Kurz vor der Pause wurde David Bracher im Strafraum gelegt, der Pfiff des ansonsten guten Schiedsrichters blieb jedoch aus. Wenige Augenblicke später war es Marco Sicken, der nur die Latte traf. Hilzingen hatte vieles versucht, musste aber torlos die Seiten wechseln.

Mit frischen Elan kamen die SG-Jungs aus der Pause und hätten durch David Bracher fast die Führung erzielt. Dann jedoch stellten die Gastgeber mit einem unhaltbaren Schuss den Spielverlauf auf den Kopf. Das sind die Tage, die jeder Fußballer schon einmal erlebt hat und die normalerweise mit einer Niederlage enden. Die SG-Jungs sahen in ihre Werkzeugkiste. Dort befand sich an diesem Tag nicht das sonst so reichlich vorhandene Talent. Dafür fand man Teamgeist, Siegeswillen und Charakter. Hilzingen stemmte sich gegen die Niederlage. Auch wenn nicht alles klappte, so gab man dennoch nicht auf. Nach einer schönen Flanke von Danilo Cetera war es Luca Häringer mit einer herrlichen Direktabnahme, der den Ausgleichstreffer erzielte. Kurz darauf war es der gleiche Spieler, der an der Latte scheiterte. Vier Minuten vor Schluss wurde umgestellt. Nikolas Tachtalis wurde von der Innenverteidigung in den Sturm beordert. Eine Minute später bediente Pascal Hug Marco Sicken. Dieser schickte mit einem schönen Pass Steven Joos auf die Reise. Querpass in die Mitte auf Nikolas Tachtalis, der den hochverdienten Siegtreffer erzielte.

Weitere Ergebnisse: A-Junioren: FC Öhningen/Gaienhofen - SG Riedheim 5:2; B-Juniorinnen: SG Bodman/Ludwigshafen - SG Riedheim 1:2; SG Riedheim - FC 03 Radolfzell 4:3; B-Junioren: SG Riedheim - SG Stahringen 1:1; D-Junioren: FC 03 Radolfzell - SG Hilzingen I 6:1; SG Tengen/Watterdingen - SG Hilzingen II 13:0; E-Junioren: FC Hilzingen I - FC Rielasingen-Arlen 8:1; FC Hilzingen II - SC Konstanz/Wollmatingen III 2:19.

Ab sofort sind die schönsten Bilder vom »Tag des Vereins« am Sonntag, 7. Mai, des Sportvereins Hilzingen auf der Homepage www.svhilzingen.de abrufbar. Viel Spaß beim Reinschauen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

BUND-Jugend

Pfingstcamp

Hegau. Wer hat Lust auf Spaß und Action und auf einem wunderschönen Campingplatz am Bodensee bei Horn auf der Höri zu zelten?

Das Sommerlager des BUND ist genau das Richtige für Jugendliche im Alter von zehn bis 15 Jahren, die gerne draußen sind und sich für Naturschutz interessieren. Vier tolle Tage werden von Montag, 5. Juni, bis Donnerstag, 8. Juni, auf dem Campingplatz Horn verbracht. Man übernachtet mit den anderen Jugendlichen in großen Rundzelten, direkt am See. Ob bei actionreichen Spielen, abends am Lagerfeuer oder beim Baden und den Wasserspielen am See, für viel Spaß wird auf jeden Fall gesorgt. Die An- und Abreise erfolgt mit dem Fahrrad.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, bitte Anmeldung bis Mittwoch, 24. Mai, unter frei willige.nsz.hegaubund.net oder Telefon 07731/977103. Die Kosten betragen 40 Euro für BUND-Mitglieder und 50 Euro für Nicht-Mitglieder.

Ingenieur, Mitt-50er, alleinstehend sucht
2-3-ZKB
Raum Radolfzell bis Engen (vorzugsweise Nähe A81, dann bis Geisingen)
Tel. gesch. Mo-Fr. 0 77 32 / 809-153
privat 0 70 54 / 93 10 99 AB

Ab sofort frei:
Büroraum (32 m²)
mit separatem Bad inkl. aller Nebenkosten für 1.100,- SFr. monatlich. Grenznah, in der Stockwiesenstr. 42, Thayngen (CH)
Tel. 00 41 52 640 02 78

Delicious Homemade
Hegaustr. 31, 78247 Duchtlingen
bleibt vom 25.5. - 28.5.2017 sowie am Pfingstmontag geschlossen.
Für Pfingstsonntag wird um Vorbestellung bis spätestens 30.5.17 gebeten.

Albert Ehinger
Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26
Fachbetrieb
- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Von Privat zu verkaufen
Trockenes Brennholz
1,00 m Scheite, 3 Jahre abgelagert.
Preis bei Abholung:
Fichte = 55,00 €/Ster
Buche/Esche = 70,00 €/Ster
Tel. 0152 / 01 84 31 73
Hänger für Transport kann zur Verfügung gestellt werden.

ROLAND WEBER IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI
Im Randengarten 2, 78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
Fax 0 77 39 / 9 26 98 99
Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER

GLATEX
Baugrundstück gesucht (auch mit Abrißgebäude)
für ein oder mehrere Ein- oder Mehrfamilienhäuser
GLATEX GmbH, Hauptstr. 16, 79761 Waldshut-Tiengen
Tel.: 07741 / 503 2149, E-Mail: glatex.gmbh@web.de

Apotheken-Notdienst

Do. 18.05.	Central-Apotheke Singen, Hegaustr. 26, Telefon 07731/64317
Fr. 19.05.	Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680
Sa. 20.05.	Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
So. 21.05.	AVIE-Apotheke im Real Singen, Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
Mo. 22.05.	Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252 Böhringer Apotheke Radolfzell, Bodenseestr. 6b, Telefon 07732/971510
Di. 23.05.	Hilzinger Marien-Apotheke, Hilzingen, Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
Mi. 24.05.	Scheffel-Apotheke Radolfzell, Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270
Do. 25.05.	Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/8274287
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7

Schlafen Sie entspannt.
Mit Insektenschutzgittern
von Neher.

Die Nr.1 im Insektenschutz.

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollladen – Fenster
Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

TWIELFELDER LANDMARKT
ANGEBOTE ZUM WOCHENENDE

Frischland Braumeistersteak
vom Schweinehals, je 1kg
6.99

Dt. Erdbeeren Kl. I
je 500g Schale
1.99

Landliebe Eiscreme
verschiedene Sorten
je 750ml Becher
1.89

Frisches Baguette Brot
je 400g
1.49

Twielfelder Landmarkt · Weidgang 4 · 78247 Hilzingen · Tel.: 07731-98 41 10 · www.twielfelder-landmarkt.de
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7:00 Uhr - 19:00 Uhr · Samstag 7:00 Uhr - 18:00 Uhr

Verstopftes Rohr?
☎ 07731/508831
Abwassertechnik WILMS
www.abwassertechnik-wilms.de

Firmensitz Volkertshausen

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK
Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Der Touran.
Alltag kann so schön sein.

Nur für kurze Zeit!

Touran Highline 1,4 l TSI
110 kW (150 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 7,0, außerorts 5,0, kombiniert 5,7, CO_2-Emissionen kombiniert 133 g/km, Effizienzklasse B.

Ausstattung: 4 Leichtmetallräder „Stockholm" 6,5 J x 17, Gepäckraumboden höheneinstellbar, Mittelarmlehne vorn, Multifunktionslenkrad in Leder, Vordersitze mit Höheneinstellung, Nebelscheinwerfer, Reifenkontrollanzeige, Einparkhilfe, Klimaanlage „Air Care Climatronic", Müdigkeitserkennung, Radio „Composition Colour", Umfeldbeobachtungssystem, Vordersitze beheizbar u.v.m.

Sonderzahlung	2.480,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)	25.421,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	1,94 %
Effektiver Jahreszins	1,94 %
Laufzeit	24 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Gesamtbetrag	7.016,00 €

Monatliche Leasingrate ... 189,00 €[1,2]

[1] Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. [2] Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, ŠKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten.

Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner
Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstrasse 17 | 78224 **Singen** | Tel. 07731/8301-0

www.gohm-graf-hardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner
Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 **Konstanz** | Tel. 07531/5816-0
Abigstr. 2 | 88662 **Überlingen** | Tel. 07551/8095-0